

**TEKA**



Návod na použitie  
RBF 78385 FI

**SK**

[www.teka.com](http://www.teka.com)

# Obsah

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....          | 2  |
| OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA .....          | 5  |
| NÁVOD NA INŠTALÁCIU .....                   | 6  |
| Vstavaná inštalácia .....                   | 7  |
| Zmena strany dvierok .....                  | 9  |
| Výmena žiaroviek .....                      | 11 |
| Presunutie spotrebiča .....                 | 11 |
| Tipy na úsporu energie .....                | 11 |
| POPIS VÝROBKU .....                         | 12 |
| Súčiastky a funkcie .....                   | 12 |
| NÁVOD K OBSLUHE .....                       | 13 |
| Použitie a funkcie .....                    | 13 |
| Skladovanie potravín .....                  | 15 |
| ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ .....                      | 16 |
| ODSTRÁNENIE PORÚCH .....                    | 18 |
| PRÍLOHA .....                               | 20 |
| Špeciálne podľa novej európskej normy ..... | 20 |

**Pred prvým zapnutím spotrebiča si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny!**

- > Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných priestoroch, ako sú kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, v poľnohospodárskych objektoch a pre zákazníkov hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení, B&B penziónov, v pohostinstve aj v iných veľkoobchodných oblastiach.
- > Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak osoba zodpovedná za ich bezpečnosť im neposkytla dohľad alebo ich nezaškolila o správnom používaní.

Vysvetlenie pojmov/symbolov

|                                                                                   |                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>NEBEZPEČIE</b><br>Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia osôb v dôsledku extrémne horľavého plynu.                    |
|  | <b>VAROVANIE</b><br>Toto signalizačné slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.  |
|  | <b>POZOR</b><br>Toto signalizačné slovo označuje nebezpečenstvo s nízkou mierou rizika, ktoré môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenia. |
|  | <b>UPOZORNENIE</b><br>Toto signalizačné slovo označuje dôležitú informáciu (napr. poškodenie majetku), ale nie nebezpečenstvo.                         |

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Venujte osobitnú pozornosť pokynom, ktoré obsahujú slová **NEBEZPEČIE**, **VAROVANIE** alebo **POZOR**. Tieto slová slúžia na upozornenie na potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenie vás aj ostatných osôb. V návode sa dozviete, ako znížiť pravdepodobnosť zranenia, a budete informovaní o tom, čo sa môže stať, ak nebudete postupovať podľa pokynov.

**UPOZORNENIE:** Táto príručka je všeobecného charakteru. To znamená, že niektoré funkcie sa vzťahujú na vašu chladničku/mrazničku, zatiaľ čo iné nie.

Neustále pracujeme na ďalšom vývoji a zdokonaľovaní našich typov a modelov spotrebičov. Preto si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v dizajne, vybavení a príslušenstve všetkých typov a modelov bez predchádzajúceho upozornenia.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PREČÍTAJTE SI A USCHOVÁVAJTE TENTO NÁVOD!



## **VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru / horľavý materiál**

Chladiivo a cyklopentanová pena použité v spotrebiči sú horľavé látky. Preto musí byť chladnička pri likvidácii uchovávaná mimo dosahu zdrojov ohňa a musí byť odovzdaná špecializovanej recyklačnej firme s príslušnou kvalifikáciou, aby nedošlo k poškodeniu životného prostredia alebo k iným škodám.



## **VAROVANIE**

Všeobecná bezpečnosť

- > Dohliadnite na deti, aby sa nehrali so spotrebičom.
- > Ak je prírodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- > V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové fľaše s horľavým plynom.
- > Po ukončení používania a pred vykonaním údržby musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- > **VAROVANIE:** Udržujte ventilačné otvory v skriní spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii bez prekážok.
- > **VAROVANIE:** Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia ani prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- > **VAROVANIE:** Nezničte chladiaci okruh.
- > **VAROVANIE:** V priestore tohto spotrebiča, ktorý je určený na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické zariadenia, ak nie sú odporúčané výrobcom.
- > **VAROVANIE:** Chladničku likvidujte v súlade s miestnymi predpismi, pretože obsahuje horľavý plyn a chladiivo.
- > **VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby nedošlo k zachyteniu alebo poškodeniu prírodného kábla.
- > **VAROVANIE:** V zadnej časti spotrebiča neumiestňujte prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napájania.
- > Nepoužívajte predlžovacie káble ani neuzemnené (dvojkolíkové) adaptéry.
- > Spotrebič musí byť zaistený v súlade s pokynmi, aby sa predišlo rizikám spojeným s nestabilitou spotrebiča.
- > Pred inštaláciou príslušenstva musí byť chladnička odpojená od zdroja elektrickej energie. Uistite sa, že napájací kábel nie je zachytený pod chladničkou. Nestúpajte na napájací kábel.



Každodenné  
používanie

## POZOR

- > Pri vyťahovaní zástrčky chladničky netiahnite za napájací kábel. Pevne uchopte zástrčku a vytiahnite ju priamo zo zásuvky.
- > Aby ste zaistili bezpečnú prevádzku, nepoškodzujte napájací kábel a nepoužívajte ho, ak je poškodený alebo opotrebovaný.
- > Používajte vyhradenú zásuvku. Zásuvka nesmie byť spoločná s inými elektrickými spotrebičmi.
- > Napájací zástrčka musí byť pevne pripojená k zásuvke, inak môže dôjsť k požiaru.
- > Uistite sa, že uzemňovacia elektróda zásuvky je vybavená spoľahlivým uzemňovacím vedením.
- > V prípade úniku plynu alebo iných horľavých plynov uzavrite ventil unikajúceho plynu a potom otvorte dvere a okná.
- > Neodpojujte chladničku a ďalšie elektrické spotrebiče od siete, pretože iskra by mohla spôsobiť požiar.
- > Nepoužívajte elektrické spotrebiče umiestnené na hornej časti zariadenia, ak nie sú odporúčané výrobcom.
- > Medzery medzi dvierkami chladničky a medzi dvierkami a jednotkou chladničky sú veľmi malé, dávajte pozor, aby ste do týchto miest nevložili ruku alebo si nepriškrípali prst. Pri zatváraní dvierok chladničky buďte opatrní, aby nedošlo k pádu predmetov.
- > Počas prevádzky mrazničky nevyberajte potraviny ani nádoby mokrými rukami, najmä ak sú nádoby kovové, aby nedošlo k omrzlinám.
- > Nedovoľte, aby deti ležali do chladničky alebo na ňu. Mohlo by dôjsť k uduseniu alebo zraneniu dieťaťa pri páde.
- > Na hornú časť chladničky nekladte ťažké predmety, pretože pri zatváraní alebo otváraní dvierok by mohli spadnúť a spôsobiť zranenie.
- > Do chladničky nekladajte horľavé, výbušné, prchavé a silne žieravé predmety, aby nedošlo k poškodeniu produktu, prípadne k nehodám spôsobeným požiarom.
- > V blízkosti chladničky neumiestňujte horľavé predmety, aby nedošlo k vzniku požiaru.
- > Chladnička je určená na použitie v domácnosti a je vhodná iba na skladovanie potravín. Nesmie sa používať na iné účely, napríklad na skladovanie krvi, liekov alebo biologických produktov atď.
- > Do mrazničky neumiestňujte pivo, nápoje alebo iné tekutiny v fľašiach alebo uzavretých nádobách, aby nedošlo k ich prasknutiu a iným prípadným škodám.



## VAROVANIE

- > Pripojte iba k prívodu pitnej vody. (Vhodné pre výrobník ľadových kociek) (\*)
- > Aby sa zabránilo uviaznutiu detí, kľúče musia byť uložené mimo ich dosahu a nesmú sa nachádzať v blízkosti mrazničky (alebo chladničky) (vhodné pre výrobky so zámkami) (\*)

(\*): Táto funkcia sa líši v závislosti od zakúpeného modelu.



## VAROVANIE

### Európska norma:

Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča v bezpečnom priestore a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Aby nedošlo ku kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Časté a dlhodobé otváranie dvierok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a prístupné odtokové systémy.
- Čistite nádrže na vodu, ak neboli používané 48 hodín. Prepláchnite vodovodný systém pripojený k prívodu vody, ak voda nebola čerpaná 5 dní. **(Pozn. 1)(\*)**
- Surové mäso a ryby skladujte v vhodných nádobách v chladničke tak, aby neprišli do kontaktu s inými potravinami ani na ne nekvapkali.
- Dvojhviezdičkové priehradky na mrazené potraviny sú vhodné na skladovanie vopred mrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzlín a výrobu kociek ľadu. **(Poznámka 2)(\*)**
- Jednozvezdičkové, dvojsvezdičkové a trojsvezdičkové priehradky nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín **(Pozn. 3)(\*)**
- U spotrebičov bez štvorkovej priehradky: tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín **(Pozn. 4)(\*)**
- Ak je chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa zabránilo vzniku plesní.

**Poznámka 1, 2, 3, 4: Skontrolujte, či sa vzťahuje na typ priehradky vášho výrobku.**

**(\*)**: Táto funkcia sa líši v závislosti od zakúpeného modelu.



Symbol „4 hviezdičky“: Mraznička s teplotou  $-18^{\circ}\text{C}$  alebo nižšou a schopnosťou rýchleho zmrazenia určitého množstva potravín



Symbol „3 hviezdičky“: Mraznička s teplotou  $-18^{\circ}\text{C}$  alebo nižšou



Symbol „2 hviezdičky“: Mraznička s teplotou  $-12^{\circ}\text{C}$  alebo nižšou



Symbol „1 hviezdička“: Mraznička s teplotou  $-18^{\circ}\text{C}$  alebo nižšou a schopnosťou rýchleho zmrazenia určitého množstva potravín



## POZOR

Tento výrobok sa neodporúča používať so zásuvkami alebo hlavným vypínačom s funkciou AFCI/GFCI, pretože by mohlo dôjsť k falošnému vypnutiu.

1. Vypnutie nepredstavuje bezpečnostné riziko.
2. Ak sa vypnutie opakuje, odporúčame vymeniť zásuvky alebo hlavný vypínač bez funkcie AFCI/GFCI.



## VAROVANIE

**Nebezpečí uviaznutia dieťaťa. Pred likvidáciou starého chladničky alebo mrazničky:**

- > Odmontujte dvere.
- > Nechajte police na mieste, aby deti nemohli ľahko vojsť dovnútra.

# OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Likvidácia starých elektrických zariadení v súlade s ochranou životného prostredia



Symbol preškrtnutého odpadkového koša na kolieskach označuje, že elektrické a elektronické zariadenia (WEEE) je potrebné likvidovať oddelene od komunálneho odpadu.

Použitie elektrických spotrebičov môžu obsahovať nebezpečné látky, preto správna likvidácia starých spotrebičov pomáha predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Vaše staré spotrebiče môžu obsahovať časti, ktoré sa dajú znovu použiť na opravu iných výrobkov, a ďalšie cenné materiály, ktoré sa dajú recyklovať a tým prispieť k ochrane obmedzených zdrojov.



### POZOR

Chladivo a penivá látka cyklopentan používaná v chladničke sú horľavé. Preto musí byť chladnička pri likvidácii uchovávaná mimo dosahu zdrojov ohňa a musí byť odovzdaná špecializovanej recyklačnej firme s príslušnou kvalifikáciou, aby nedošlo k poškodeniu životného prostredia alebo k iným škodám.

## Informácie o obale



Obalové materiály produktu sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými predpismi o ochrane životného prostredia. Obalové materiály nevyhadzujte spolu s domácim alebo iným odpadom. Odneste ich do zberných miest pre obalové materiály označených miestnymi úradmi.

# NÁVOD NA INŠTALÁCIU

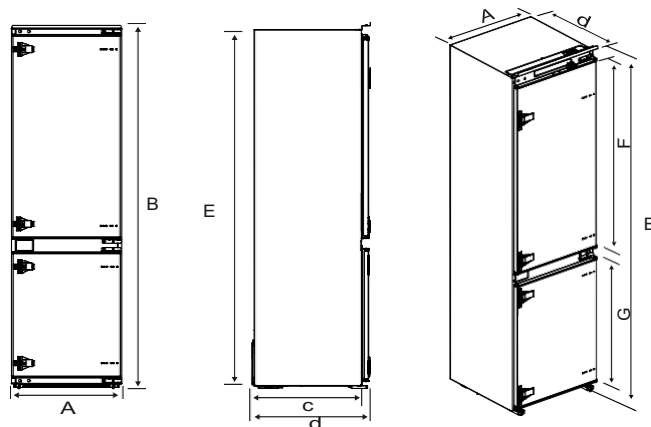
## Pred prvým použitím

Odstráňte vonkajší a vnútorný obal, vonkajšiu časť dôkladne utrite mäkkou suchou handričkou a vnútornú časť vlhkou handričkou namočenou vlažnou vodou.

Pred pripojením chladničky k napájaniu skontrolujte, či napätie uvedené na štítku s technickými údajmi spotrebiča zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti. Rozdielne napätie môže spotrebič poškodiť.

Spotrebič musí byť uzemnený. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania bez uzemnenia.

## Schéma požiadaviek na miesto inštalácie



| A   | B    | C   | D   | E    | F    | G   |
|-----|------|-----|-----|------|------|-----|
| 540 | 1977 | 515 | 550 | 1961 | 1076 | 706 |

Poznámka: Všetky rozmery sú uvedené v mm

## Okolná teplota

V závislosti na klimatickej triede je táto chladnička určená na použitie v rozsahu okolných teplôt uvedených v nasledujúcej tabuľke.

Spotrebič nemusí správne fungovať pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu.

Klimatická trieda je uvedená na štítku produktu.

| Klimatická trieda | Okolná teplota   |
|-------------------|------------------|
| SN                | +10 °C až +32 °C |
| N                 | +16 °C až +32 °C |
| ST                | +16 °C až +38 °C |
| T                 | +16 °C až +43 °C |

Ak máte akékoľvek pochybnosti ohľadom inštalácie, obráťte sa na predajcu, náš zákaznícky servis alebo najbližšie autorizované servisné stredisko.



**POZOR**

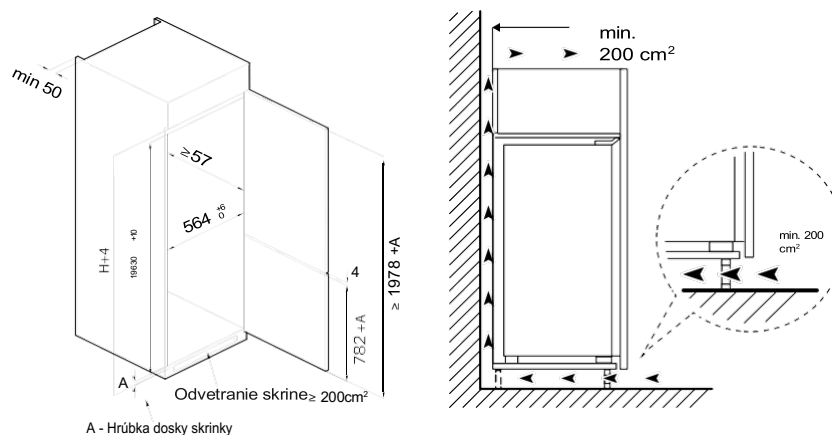
Chladiaci výkon a spotreba energie chladničky môžu byť ovplyvnené okolitou teplotou, frekvenciou otvárania dverí a umiestnením chladničky. Odporúčame nastaviť teplotu podľa vašich konkrétnych potrieb.



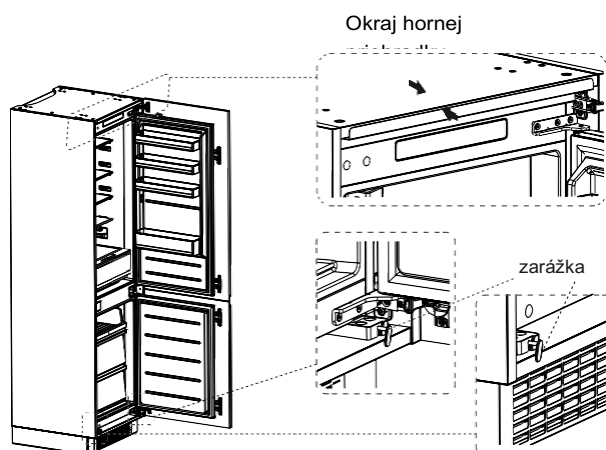
## Vstavaná inštalácia

### Kroky:

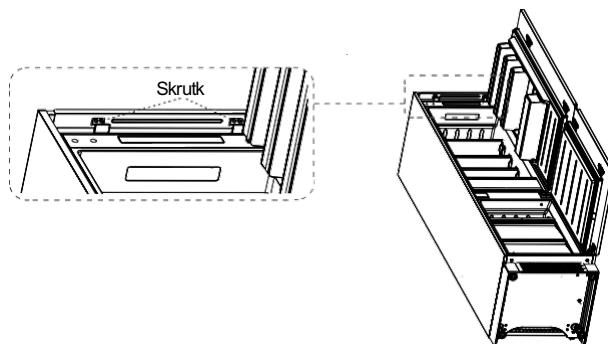
1. Požiadavky na veľkosť skrinky.



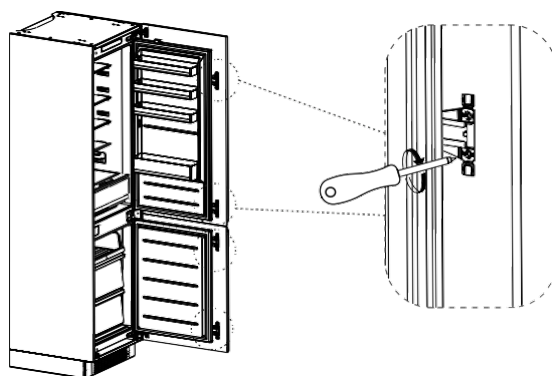
2. Vložte chladničku do skrinky a vyrovnejte ju tak, aby okraj hornej priečky úplne priliehal k hornému okraju skrinky a zarážka opornej nožičky úplne priliehala k spodnému okraju skrinky.
3. Podporu nožičky upevníte skrutkami a potom nasadíte krytky skrutiek.



4. Pripevnite hornú priečku k hornej časti vnútornej časti skrine pomocou skrutiek a potom nasadíte krytky skrutiek.



5. Otvorte spodné dverka skrinky do maximálneho uhla a otvorte spodné dverka chladničky do zodpovedajúcej polohy. Posuňte blok tak, aby vnútorná hrana bola zarovnaná so spodnou hranou dvierok chladničky, potom blok pripevnite k dverkam skrinky pomocou skrutiek a nasadte skrutkové krytky. Rovnakým spôsobom pripevnite horné dverka chladničky k dverkam skrinky. Zmeňte pevnú polohu nastaviteľnej nožičky a spodného závesu a potom ich znovu pripevnite.



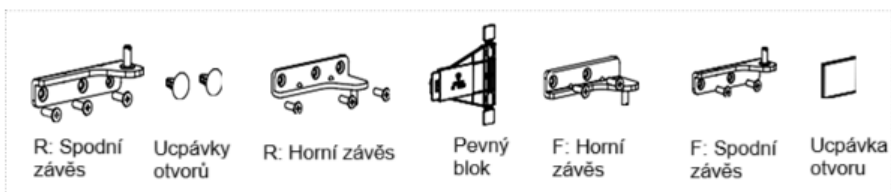
6. Vyberte tesniacu pásku z vrečka s príslušenstvom a zatlačte ju do otvoru medzi skrinkou a chladničkou. Inštalácia je dokončená.

**POZOR**

Bezpečnostné opatrenia pred inštaláciou: Informácie uvedené v návode na použitie slúžia iba ako referenčné. Skutočný vzhľad výrobku sa môže líšiť. Pred inštaláciou a nastavením príslušenstva sa uistite, že je chladnička odpojená od napájania.

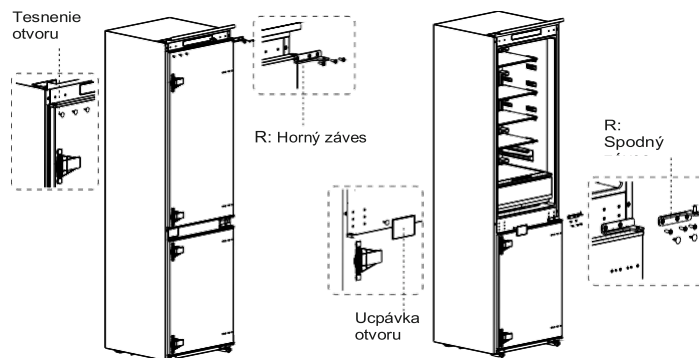
## Zmena strany dvierok

Diely, ktoré sú už namontované na chladničke (v dodanom stave):

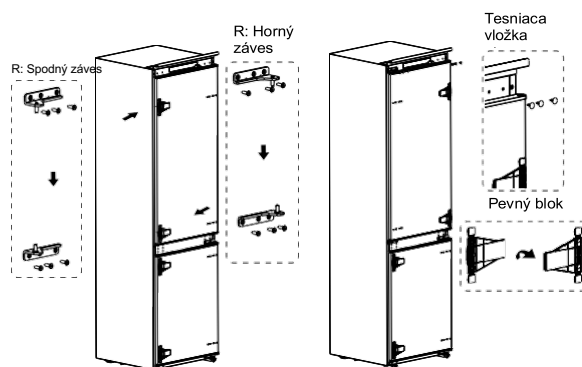


### Postup:

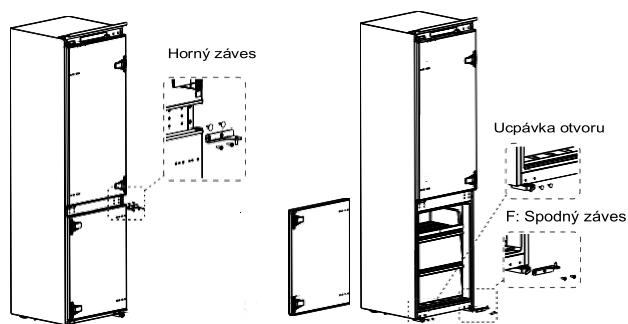
1. Vypnite chladničku a vyberte všetky predmety z priehradiek vo dverách.
2. Demontujte horný záves a tesnenia otvorov z dvier chladničky.
3. Demontujte dvere chladničky, spodný záves a kryt otvorov.



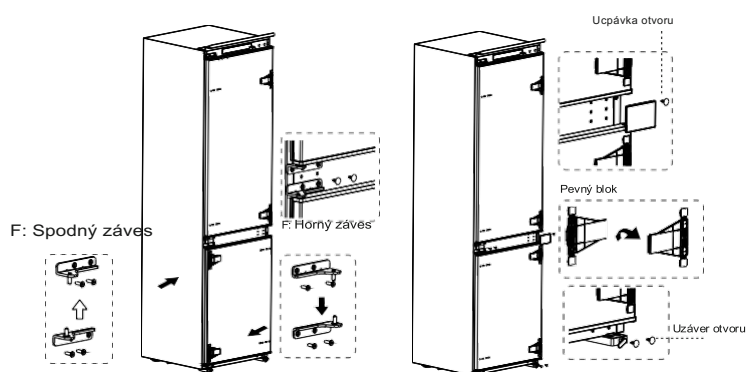
4. Vymeňte spodný záves R a horný záves R, potom ich namontujte podľa nižšie uvedených krokov a namontujte tesnenia horných otvorov.
5. Odstráňte dva pevné bloky dver chladničky, otočte ich o 180° a namontujte ich na druhú stranu dver.



6. Odstráňte horný záves dvier mrazničky a zátku
7. Odstráňte dvere mrazničky, spodný záves a tesnenia otvorov



8. Vymeňte F: spodný záves a F: horný záves, potom ich namontujte podľa nižšie uvedených krokov a namontujte kryt horného otvoru a tesnenia spodných otvorov.
9. Odstráňte dva pevné bloky dvier mrazničky, otočte ich o 180° a namontujte ich na druhú stranu dvier mrazničky.



### POZOR

**Rozdiely:** V dôsledku technických zmien a rôznych modelov sa niektoré ilustrácie v tejto príručke môžu líšiť od vášho modelu.

## Výmena žiaroviek

Akákoľvek výmena alebo údržba LED žiaroviek musí byť vykonaná výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou.

**Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy (G).**

Po pripojení napájacieho kábla (alebo zástrčky) do zásuvky počkajte 2 až 3 hodiny, než do spotrebiča vložíte potraviny. Ak vložíte potraviny pred úplným vychladením spotrebiča, môžu sa pokaziť.

## Presunutie spotrebiča

1. Vyberte všetky predmety zo spotrebiča.
2. Vytiahnite napájací zástrčku, umiestnite ju do háčika na zadnej alebo hornej strane spotrebiča a zaistite ju.
3. Zabezpečte časti, ako sú police a dvierka, aby sa pri premiestňovaní spotrebiča nepohybovali.
4. Spotrebovač premiestňujte opatrne, najmenej dvoma osobami. Pri preprave na dlhšie vzdialenosti udržiajte spotrebovač vo zvislej polohe.

## Tipy na úsporu energie

Neskladujte spotrebič v blízkosti sporákov, radiátorov alebo iných zdrojov tepla. Pri vysokej okolnej teplote bude kompresor pracovať častejšie a dlhšie, čo povedie k zvýšenej spotrebe energie.

Zabezpečte dostatočné vetranie v spodnej časti, po bokoch a v zadnej časti spotrebiča.

Dodržujte tiež rozmery pre voľný priestor uvedené v kapitole „Inštalácia“.

Usporiadanie priehradiek, políc a zásobníkov podľa obrázku v prehľade výrobkov umožňuje najúčinnšie využitie energie a malo by sa zachovať v čo najväčšej miere.

Pre získanie väčšieho úložného priestoru (napr. pre veľké chladené/mrazené potraviny) je možné stredné zásuvky a police vybrať. Horné a spodné zásuvky a police by sa mali vyberať ako posledné a len v prípade potreby.

Rovnomerne naplnená chladnička/mraznička prispieva k optimálnemu využitiu energie.

Pred vložením teplého jedla do chladiacej/mraziacej jednotky ho nechajte vychladnúť. Jedlo, ktoré už vychladlo, zvyšuje energetickú účinnosť. Mrazené potraviny najprv nechajte rozmraziť v chladiacej časti. Chlad mrazených potravín znižuje spotrebu energie v chladiacej časti a tým zvyšuje energetickú účinnosť.

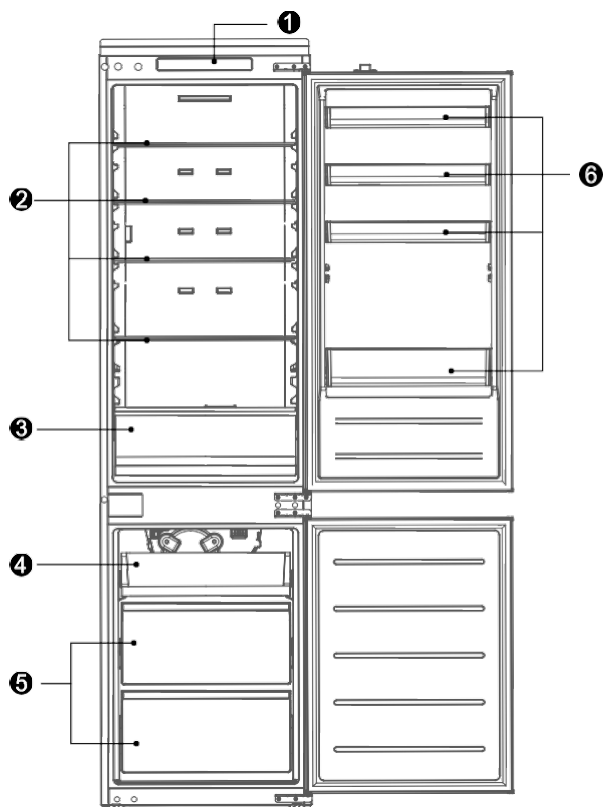
Dvere otvárajte len na nevyhnutne krátku dobu, aby sa minimalizovali tepelné straty. Krátkodobé otváranie a správne zatváranie dvierok znižuje spotrebu energie.

Nastavenie teploty na hodnotu, ktorá nie je nižšia ako je potrebné, prispieva k optimálnej spotrebe energie.

Tesnenie dverí vášho spotrebiča musí byť úplne nepoškodené, aby sa dvere správne zatvárali a nedochádzalo k zbytočnému zvyšovaniu spotreby energie.

# POPIS VÝROBKU

## Súčiastky a funkcie



- |   |                              |   |                    |
|---|------------------------------|---|--------------------|
| 1 | Regulácia teploty            | 2 | Sklenená polica    |
| 3 | Zásuvka na ovocie a zelenine | 4 | Malá zásuvka       |
| 5 | Veľká zásuvka                | 6 | Dverová priehradka |

> Pre čo najefektívnejšie využitie energie ponechajte všetky vnútorné časti, ako sú zásobníky, zásuvky, police a zásobník na ľadové kocky, na miestach určených výrobcom.

### POZOR

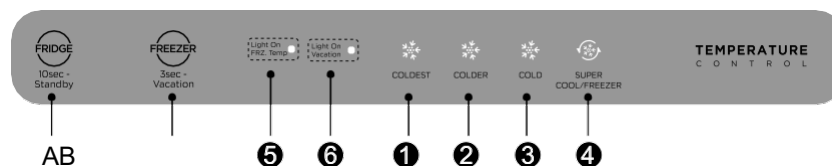
**Rozdily:** V dôsledku technických zmien a rôznych modelů se některé ilustrace v tomto manuálu mohou lišit od vašeho modelu.



# NÁVOD K OBSLUHE

## Použitie a funkcie

### Ovládací panel



### Tlačidlá

- A** Nastavenie chladiaceho priestoru / Tlačidlo pohotovostného režimu
- B** Nastavenie mraziaceho priestoru / Tlačidlo režimu dovolenky

### Zobrazenie displeja

- |                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| 1 LED 1 : COLDEST | 2 LED 2 : COLDER             |
| 3 LED 3 : COLD    | 4 LED 4 : SUPER COOL/FREEZER |
| 5 LED 5 :         | 6 LED 6 :                    |

Na ovládanie ovládacieho panela nepoužívajte ostré predmety. Mohli by ovládací panel poškriabať alebo poškodiť.

### Displej

Pri prvom zapnutí sa displej rozsvieti na 3 sekundy, zaznie zvukový signál a potom sa displej prepne do normálneho prevádzkového režimu (pri prvom zapnutí je mraziaca a chladiaca komora nastavená na „COLDER“).

### Zobrazenie poruchy

Nasledujúce varovné hlásenia zobrazené na displeji signalizujú poruchy chladničky. Aj keď chladnička môže aj s nasledujúcimi poruchami naďalej fungovať, používateľ by mal kontaktovať servisného technika, aby zabezpečil optimálnu prevádzku spotrebiča.

| Chybový kód               | Popis poruchy                      |
|---------------------------|------------------------------------|
| LED „5“ a LED „6“ blikajú | Porucha snímača teploty mrazničky  |
| LED „1“ a LED „6“ blikajú | Porucha snímača teploty chladničky |
| LED „1“ a LED „2“ blikajú | Porucha snímača námrazy mrazničky  |
| LED „6“ a LED „3“ blikajú | Porucha snímača okolnej teploty    |
| LED „1“ a LED „3“ blikajú | Poruchy komunikácie                |

### Nastavenie teploty

Kliknutím na tlačidlo nastavenia „A“ nastavíte teplotu chladničky

Kliknutím na tlačidlo nastavenia „B“ sa rozsvietia kontrolky „“ a nastaví sa teplota mrazničky. Chladnička začne fungovať podľa nového nastavenia do 15 sekúnd.



#### Tipy:

Čím nižšia je nastavená teplota, tým dlhšie môžete potraviny bezpečne skladovať a tým viac elektrickej energie chladnička spotrebuje

Čím vyššia je nastavená teplota, tým rýchlejšie sa skladované potraviny kazia a tým menej elektrickej energie chladnička spotrebuje.

### Režim superchladenia

Kliknite na tlačidlo nastavenia „A“, kým sa nerozsvieti kontrolka „“, a chladiaca časť sa po 15 sekundách prepne do režimu superchladenia

Po 6 hodinách sa režim superchladenia automaticky vypne. Ak chcete režim superchladenia ukončiť skôr, stlačte tlačidlo nastavenia teploty „A“.

### Režim supermrazenia

Stlačte tlačidlo nastavenia „B“, rozsvietia sa kontrolky „“ a znovu stlačte tlačidlo nastavenia „B“, kým sa nerozsvieti kontrolka „“. Mraziaca časť sa po 15 sekundách prepne do režimu supermrazenia.

Po 40 hodinách sa režim supermrazenia automaticky vypne. Ak chcete režim supermrazenia ukončiť skôr, stlačte tlačidlo nastavenia teploty „B“.

Pred vložením veľkého množstva mrazených potravín do mraziaceho priestoru odporúčame zapnúť režim supermrazenia na 12 hodín.

### Pohotovostný režim

Stlačte nastavovacie tlačidlo „A“ na 10 sekúnd, aby sa zariadenie prepnuło do pohotovostného režimu. Všetky kontrolky a displej zhasnú.

V pohotovostnom režime kliknite na nastavovacie tlačidlo „A“ na 10 sekúnd, aby sa obnovilo normálne ovládanie.

### Režim Dovoľená

Kliknutím na tlačidlo nastavenia „B“ po dobu 3 sekúnd vstúpíte do režimu dovolenky, rozsvieti sa ikona „“ a režim dovolenky sa aktivuje po 15 sekundách.

V režime dovolenky je chladiaca časť vypnutá a mraziaca časť je nastavená na stupeň CHLADNEJŠIE

V režime dovolenky kliknite na tlačidlo nastavenia „A“ alebo tlačidlo nastavenia „B“, kým kontrolka

„“ nezhasne, čímž opustíte režim Dovoľená.

## Skladovanie potravín

### Mrazicí priestor mrazničky

Mrazicí priestor je určený na mrazenie potravín pri nízkych teplotách, dlhodobé skladovanie mrazených potravín a na výrobu kociek ľadu.

Venujte pozornosť klasifikácii hviezdikami (4 hviezdčky, 2 hviezdčky a 1 hviezdčka) v mraziacom priestore a výsledným dobám skladovania mrazených potravín.

Neskladujte čerstvé a mrazené potraviny vedľa seba. Mrazené potraviny by sa mohli rozmraziť.

Pri mrazení veľkého množstva čerstvých potravín (napr. mäsa, rýb alebo mletého mäsa) ich pred vložení rozdeľte na niekoľko menších porcií, aby rýchlo zmrzli a ľahko sa vybrali.

Dodržujte doby skladovania doporučené výrobcem potravín na obalu. Ak na obale nie sú uvedené žiadne informácie, potraviny by nemali byť skladované zmrazené dlhšie ako tri mesiace od dátumu nákupu.

Pri nákupe mrazených potravín sa uistite, že boli zmrazené pri vhodnej teplote a že obal nebol poškodený.

Mrazené potraviny by mali byť uložené v samostatných obaloch, aby nedošlo ku krížovej kontaminácii potravín. Rozmrazené potraviny spotrebujte ihneď, znovu ich nezamrazujte. V prípade dlhšieho výpadku prúdu alebo poruchy spotrebiča vyberte skladované mrazené potraviny a skontrolujte, či sú ešte vhodné na konzumáciu, a potom ich uložte na dostatočne chladnom mieste alebo v inom spotrebiči.

Potraviny rozmrazujte tak, že ich vyberiete z mrazničky a necháte rozmraziť pri izbovej teplote alebo v chladničke. Na rýchle rozmrazenie potravín môžete použiť napríklad funkciu rozmrazovania v mikrovlnnej rúre.

Ak chcete rozmraziť len časť balenia, vyberte potrebnú časť a zvyšok balenia ihneď uzavrite. Týmto spôsobom zabránite „spáleniu mrazom“ a obmedzíte tvorbu ľadu na zvyšných potravinách.

### Chladiaci priestor chladničky

Aby ste znížili vlhkosť a následnú tvorbu ľadu, nikdy nevkladajte do chladiaceho priestoru tekutiny v nezavretých nádobách. Mráz sa hromadí v najchladnejších častiach výparníka. Skladovanie tekutín bez uzáveru vedie k častejšiemu odmrazovaniu.

Nikdy nevkladajte teplé potraviny do chladiaceho priestoru. Najprv ich nechajte vychladnúť pri izbovej teplote a potom ich uložte tak, aby bol zabezpečený dostatočný prúd vzduchu v chladiacom priestore.

Potraviny alebo nádoby s potravinami sa nesmú dotýkať zadnej steny chladničky, pretože by mohli priprhnúť k stene. Dvere chladničky neotvárajte príliš často. Mäso a čerstvé ryby (balené v obale alebo plastovej fólii) môžete uložiť do chladiaceho priestoru a spotrebovať do 1–2 dní.

Ovocie a zeleninu bez obalu môžete uložiť do časti určenej na čerstvé ovocie a zeleninu.

#### POZOR

Skladovanie príliš veľkého množstva potravín po prvom pripojení k napájaniu môže negatívne ovplyvniť chladiaci účinok chladničky.

### Doba skladování a teplota

Poznámka: Príliš dlhé skladovanie alebo skladovanie pri nevhodnej teplote môže spôsobiť zníženie kvality alebo skaze potravín, čo vedie k ich znehodnoteniu, nezjedeniu a môže spôsobiť otravu jedlom. Minimálna teplota by vo väčšine prípadov mala byť -18 °C alebo nižšia. Dodržujte nižšie uvedené maximálne odporúčané doby skladovania:

- > Varené mäso, zmrzlina, údeniny, pečivo: 2–6 mesiacov.
- > Ryby, krevety, jehněčí maso, maso: 4–8 mesiacov.
- > Zelenina, ovocie, hydinové mäso, hovädzie mäso: 6–12 mesiacov.

# ÚDRŽBA A ČISTENIE



## POZOR

Pred vykonaním akejkoľvek bežnej údržby odpojte spotrebič od elektrickej siete. Pred opätovným spustením spotrebiča počkajte aspoň 5 minút, pretože časté spúšťanie môže poškodiť kompresor.

Pri odpojení spotrebiča držte za zástrčku, nie za kábel.

Neodstraňujte námrazu a ľad ostrými predmetmi. Nepoužívajte spreje, elektrické ohrievače, ako sú ohrievače, fén, parné čističe alebo iné zdroje tepla, aby nedošlo k poškodeniu plastových dielov.

Aspoň raz ročne odstraňte prach zo zadnej časti spotrebiča, aby nedošlo k vzniku požiaru a zvýšenej spotrebe energie.

Pravidelne kontrolujte tesnenie dverí, či nie je znečistené. Tesnenie dverí očistite mäkkou handričkou navlhčenou v mydlovej vode alebo zriedenom čistiacom prostriedku.

Vnútro zariadenia je potrebné pravidelne čistiť, aby sa zabránilo vzniku zápachu.

Vnútro chladničky umyte mäkkou handričkou alebo špongiou namočenou v roztoku dvoch lyžíc jedlej sódy a litra teplej vody. Potom opláchnite vodou a utrite do sucha.

Po vyčistení otvorte dveria a nechajte výrobok prirodzene vyschnúť, než ho zapnete.

Miesta, ktoré sa v chladničke ťažko čistia (napr. úzke priestory, medzery alebo rohy), odporúčame pravidelne utierať mäkkou handričkou, kefkou atď. a v prípade potreby kombinovať s niektorými pomocnými nástrojmi (napr. vatovými tyčinkami), aby sa v týchto miestach nehromadili nečistoty alebo baktérie.

Nepoužívajte mydlo, čistiace prostriedky, drôtené špongie, čistiace spreje atď., pretože by mohli spôsobiť zápach vo vnútri spotrebiča alebo kontamináciu potravín.

Vonkajšiu povrch výrobku utrite mäkkou handričkou namočenou v mydlovej vode, čistiacom prostriedku atď. a potom osušte.

Nepoužívajte tvrdé kefy, drôtené kefy, drôtené kefy, abrazívne prostriedky

ktoré môžu poškodiť povrch a vnútro chladničky. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá, ako je benzén, môžu deformovať alebo poškodiť plastové časti.



Pri čistení neoplachujte priamo vodou ani inými tekutinami, aby nedošlo ku skratu alebo poškodeniu elektrickej izolácie po ponorení.



## POZOR

Po spustení musí spotrebič pracovať nepretržite. Prevádzka spotrebiča nesmie byť všeobecne prerušovaná, inak môže dôjsť k skráteniu jeho životnosti.

(napr. zubné pasty), organické rozpúšťadlá (napr. alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé alebo zásadité látky,

Hoci je tento spotrebič vybavený automatickým odmrázovaním, na vnútorných stenách mraziaceho priestoru sa môže vytvoriť vrstva námrazy, ak sa dvierka mraziaceho priestoru často otvárajú alebo zostávajú otvorené príliš dlho. Ak je námraza príliš silná, vyberte vhodný okamih, keď vo vnútri nemáte príliš veľa potravín, a postupujte takto:

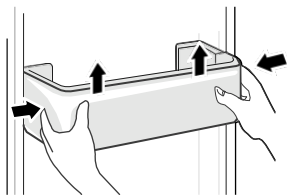
1. Vyberte všetky potraviny a príslušenstvo, odpojte spotrebič od napájania a nechajte dvierka otvorené. Na urýchlenie odmrázovania miestnosť dôkladne vyvetrajte.
2. Po dokončení odmrázovania mrazničku vyčistíte podľa vyššie uvedených pokynov.

**POZOR!** Na odstránenie námrazy z mrazničky nepoužívajte ostré predmety. Až po úplnom vyschnutí vnútorného priestoru môžete spotrebič opäť zapnúť a pripojiť k elektrickej sieti.

**Čistenie dverových priehradiek**

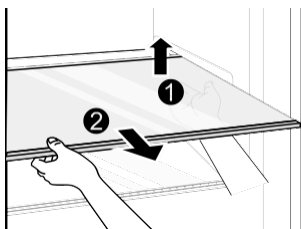
Podľa smerovej šípky na obrázku nižšie uchopte oboma rukami priehradku a vysuňte ju nahor, potom ju môžete vybrať

Po umytí vyberte priehradku a nastavte jej výšku podľa svojich požiadaviek.

**Čistenie sklenenej police**

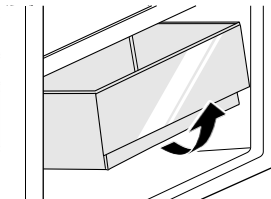
Vzhľadom na to, že ide o najspodnejšiu časť chladiacej jednotky, kde police prichádzajú do kontaktu so zadnou stenou, je potrebné police najprv zdvihnúť, aby bolo možné ich vybrať.

Police nastavte alebo vyčistite podľa svojich potrieb

**Čistenie zásuvky na zeleninu**

Vyberte obsah zásuvky. Zásuvku uchopte za rukoväť a vytiahnite ju až na doraz.

Potom zásuvku nadvihnite a vyberte.

**POZOR**

**Rozdiely:** V dôsledku technických zmien a rôznych modelů se některé ilustrace v tomto návodu mohou lišit od vašeho modelu.



## ODSTRÁNENIE PORÚCH

Nasledujúce jednoduché problémy môže používateľ vyriešiť sám. Ak sa problémy nepodarí vyriešiť, obráťte sa, prosím, na oddelenie popredajného servisu.

| Porucha                                              | Možné príčiny                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotrebič nefunguje                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Napájanie nie je zapnuté a zástrčka nie je správne zasunutá.</li> <li>Nízke napätie, výpadok prúdu alebo došlo k prerušeniu časti obvodu.</li> </ul>                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte zástrčku napájacieho kábla pevne do zásuvky.</li> <li>Skontrolujte napájanie v domácnosti.</li> </ul>                                                                                                                 |
| Svetlo nesvieti                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Spotrebič nie je zapnutý.</li> <li>Žiarovka je vadná.</li> </ul>                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vytiahnite napájací kábel zo zásuvky a znovu ho zapojte.</li> <li>Vymeňte žiarovku za novú.</li> </ul>                                                                                                                        |
| Ovocie alebo zelenina sú zmrazené                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Boli potraviny umiestnené v zadnej časti chladničky? V oblasti pri zadnej stene je najnižšia teplota</li> <li>Ovocie alebo zelenina sú uložené v zóne Fresh/Chill.</li> </ul>                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do zadnej časti chladiaceho priestoru neukladajte potraviny, ktoré môžu ľahko zmraznúť.</li> <li>Zóna Fresh/Chill je určená iba na mäso/ryby.</li> </ul>                                                                      |
| Chladnička/mraznička chladí príliš                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nesprávne nastavená regulácia teploty.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte vyššiu teplotu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                           |
| Kompresor pracuje príliš dlho                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vysoká okolná teplota spôsobuje dlhú dobu provozu.</li> <li>Bolo vložených príliš veľa potravín naraz.</li> <li>Potraviny boli vložené skôr, ako vychladli.</li> <li>Dvere boli často otvorené.</li> <li>Vnútna vrstva námrazy je príliš silná.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Je to normálny jav.</li> <li>Do chladničky nevkładajte príliš veľa potravín naraz.</li> <li>Pred vložením potravín počkajte, až vychladnú.</li> <li>Neotvárajte dvere príliš často.</li> <li>Je potrebné odmraziť.</li> </ul> |
| Dvierka sa správne nezatvárajú                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dvierka bránia vloženým potravinám.</li> <li>Je vložených príliš veľa potravín.</li> <li>Tesnenie dvierok je deformované.</li> </ul>                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Do chladničky nevkładajte príliš veľa potravín.</li> <li>Zariadenie postavte na stabilné miesto.</li> <li>Tesnenie dvierok zohrejte a potom ochladte (pomocou ľadovej vody alebo horúcej vody).</li> </ul>                    |
| Vonkajšia stena je horúca                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Počas prevádzky spotrebiča sa teplo odvádza von cez kovové rúrky vo vnútri jednotky.</li> <li>Vyššie okolné teploty v lete spôsobujú zvýšenie teploty vonkajšej steny.</li> </ul>                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vyššia teplota na vonkajšej strane je normálna.</li> <li>Zväčšite priestor na odvod tepla alebo umiestnite spotrebič na vetrané a chladné miesto.</li> </ul>                                                                  |
| Priečne alebo vertikálne rámy sú horúce              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vo vnútri rámu sú kovové rúrky, ktoré odvádzajú teplo a zabráňujú kondenzácii.</li> </ul>                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Je to normálny jav.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                |
| Zápach                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zkažené potraviny</li> <li>Potraviny s výrazným arómom</li> <li>Vnútny priestor je znečistený.</li> </ul>                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte a odstráňte pokazené potraviny.</li> <li>Potraviny s výraznou vôňou zabalte do vzduchotesných obalov.</li> <li>Vyčistite vnútorný priestor.</li> </ul>                                                           |
| Na vonkajšej strane sa tvorí kondenzácia             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pri vysokej vlhkosti v miestnosti sa môže vytvárať kondenzácia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Je to normálny jav.</li> <li>Kondenzovanú vodu utrite suchou handričkou.</li> </ul>                                                                                                                                           |
| Kondenzácia sa tvorí vo vnútri chladničky a zásuviek | <ul style="list-style-type: none"> <li>Chladnička udržiava vysokú vlhkosť, aby zelenina a iné potraviny zostali čerstvé.</li> <li>V miestnosti je príliš vysoká vlhkosť a dvere sa často otvárajú.</li> <li>Tesnenie dvierok je netesné.</li> </ul>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kondenzovanú vodu utrite suchou handričkou.</li> <li>Dvere neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené príliš dlho.</li> <li>Skontrolujte tesnenie dvierok, vyčistite ich alebo správne nasadte.</li> </ul>          |



**Pri bežnom používaní chladničky môžu byť počuť určité zvuky, ktoré nemajú vplyv na jej správnu funkciu**

**Zvuky, ktorým sa dá ľahko predísť:**

- > Hluk spôsobený nesprávnym vyrovnaním spotrebiča – upravte polohu pomocou nastaviteľných predných nožičiek. Prípadne podložte zadné kolieska mäkkým materiálom, najmä ak je spotrebič umiestnený na dlažbe.
- > Kontakt s príľahlým nábytkom – chladničku posuňte.
- > Vŕzganie zásuviek alebo políc – zásuvku alebo policu vyberte a vložte späť.
- > Zvuky cinkajúcich fliaš – fliaše od seba oddajte.

Zvuky počuteľné pri bežnom používaní sú spôsobené predovšetkým činnosťou kompresora (zapínanie) a chladiacim systémom (tepelná rozťažnosť a zmršťovanie chladiča spôsobené prúdením chladiča).

**Interval odmrazovania**

| Okolná teplota | Interval medzi dvoma odmrazovacími cyklami                              | Čas | Špecifické podmienky                                                               |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------|
| 32°C           | Minimálny interval medzi dvoma odmrazovacími cyklami ( $\Delta$ td-min) | 12  | Intenzívne používanie, časté otváranie dverí                                       |
|                | Maximálny interval medzi dvoma odmrazovacími cyklami ( $\Delta$ td-max) | 96  | Pri nízkej vlhkosti sa dvere neotvárajú a nie je nastavený žiadny špeciálny režim. |

# PRÍLOHA

## Špeciálne podľa novej európskej normy

Objednané diely v nasledujúcej tabuľke je možné zakúpiť u servisného dodávateľa

| Objednaná súčasť        | Dodáva                                           | Minimálna doba potrebná na dodanie                    |
|-------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Termostaty              | Odborný personál údržby                          | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Snímače teploty         | Odborný personál údržby                          | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Dosky s plošnými spojmí | Odborný personál údržby                          | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Svetelné zdroje         | Odborný personál údržby                          | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Dverové madlá           | Odborný servisný personál a koneční užívateľia   | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Dverové závesy          | Odborný servisný personál a koneční používateľia | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Zásobníky               | Odborný servisný personál a koneční používateľia | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Košé                    | Odborný servisný personál a koneční používateľia | Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh  |
| Tesnenia dverí          | Odborný servisný personál a koneční používateľia | Najmenej 10 rokov po uvedení posledného modelu na trh |

### Vážení zákazník

1. Ak chcete produkt vrátiť alebo vymeniť, obráťte sa na predajňu, kde ste ho zakúpili.  
(Nezabudnite predložiť doklad o kúpe.)
2. Ak sa váš produkt pokazí a je potrebné ho opraviť, obráťte sa na popredajný servis.



### POZOR

Informácie o modeli uvedené v databáze výrobkov, ako aj identifikátor modelu, je možné získať prostredníctvom webového odkazu naskenovaného pomocou QR kodu, ak je uvedený na štítku energetickej účinnosti výrobku.

Ďalšie informácie o energetickej účinnosti spotrebiča nájdete na stránkach <https://eprel.ec.europa.eu>, kde ho môžete vyhľadať podľa názvu modelu.

**TEKA**



[www.teka.com](http://www.teka.com)